

VESUVIO

Stufa al quarzo

Quartz heater

Termoventilador

Chauffage à quartz

Quarz-Ofen

Cod. 158660003



IT Manuale d'uso	1
EN User manual	8
ES Manual de instrucciones	14
FR Manuel d'instruction	21
DE Benutzerhandbuch	28



1. **NOTA INTRODUTTIVA**

Melchioni Spa, titolare del marchio Melchioni Family, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio.

Questo manuale contiene informazioni importanti circa il corretto utilizzo del prodotto, il suo uso in sicurezza, la sua manutenzione e la tutela dell'ambiente. Vi invitiamo a prenderne visione con cura prima della messa in servizio, e di conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Il team Melchioni Family è sempre a vostra disposizione per segnalazioni, suggerimenti e consigli.

2. **IMPORTANTI INDICAZIONI AI FINI DELL'USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO**

- L'apparecchio è concepito per un utilizzo di tipo domestico, da parte del consumatore. Non è garantito il rispetto delle prestazioni dichiarate e del requisito di sicurezza in caso di utilizzo intensivo in ambito professionale
- L'apparecchio non è destinato al funzionamento in ambienti industriali, grandi aree commerciali, grandi superfici pubbliche o comunità, cantine, garage, solai, pergolati, portici o altre collocazioni che lo possano rendere esposto agli agenti atmosferici
- L'apparecchio è previsto per uso interno: in caso di utilizzo all'aperto, il requisito di sicurezza non è garantito e possono verificarsi situazioni di rischio per l'incolumità dell'utilizzatore
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini a meno che non venga loro garantita esaustiva informazione sulle modalità di utilizzo e che ci sia assicurati che essa sia stata correttamente recepita
- L'apparecchio non deve essere messo nelle disponibilità dei bambini nemmeno dopo la sua dismissione, poiché presenta particolari che potrebbero costituire rischio di lesioni se utilizzati impropriamente
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità motorie o cognitive, a meno che non venga loro assicurata adeguata supervisione
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sorgenti o accumuli di liquidi: assicurare sufficiente distanziamento da recipienti, serbatoi, rubinetti, tubature, deumidificatori, vasi di espansione o di accumulo, grondaie, pluviali, condotte di carico e scarico, ecc.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformità, cambiamenti di colore anche parziali, aperture nell'involucro, fessurazioni, eccessivi riscaldamenti, emissioni di fumo, vapori, cattivi odori, rumori intensi o inconsueti; nel caso, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta dei dati tecnici posta sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete
- L'apparecchio non deve essere installato in prossimità di finestre o aperture che potrebbero esporlo alle intemperie
- L'apparecchio deve essere collocato su di una superficie orizzontale, piana e stabile, al riparo da collisioni, anche fortuite, con parti in movimento di qualsiasi natura

- L'apparecchio non deve essere collocato nel raggio di apertura di porte e finestre, saracinesche, tende, bascule, pareti mobili o simili
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione
- Non utilizzare l'apparecchio dopo un urto o una caduta: procedere ad una verifica di integrità da parte di personale tecnico competente
- Non coprire le griglie di ventilazione in alcun modo, assicurarsi anzi che possano avere accesso ad un'area con buona circolazione d'aria
- Non introdurre alcun oggetto nelle griglie di ventilazione e verificare che questo non possa accadere fortuitamente durante l'intero periodo di funzionamento
- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento da almeno 15 minuti e che la spina elettrica sia stata disconnessa
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno umido ed evitare qualsiasi detergente abrasivo o aggressivo; attendere la completa asciugatura prima di rimmetterlo in funzione
- Non installare né utilizzare l'apparecchio sotto radiazione solare diretta, in ambienti eccessivamente umidi, saturi di gas, vapori o altre sostanze in sospensione, in prossimità di fiamme libere, sostanze infiammabili, comburenti o esplosive
- Non utilizzare in prossimità di bruciatori, caminetti, stufe a pellet, cucine a gas e simili
- Assicurarsi di collegare l'apparecchio ad un impianto a norma realizzato secondo i criteri della regola d'arte, provvisto di interruttore differenziale ed interruttore magnetotermico
- Non collegare l'apparecchio a dispositivi che potrebbero provocarne l'avvio senza supervisione, quali timers, controlli remoti o automatismi
- Una volta rimosso dall'imballo, non lasciare incustoditi i relativi materiali, in particolar modo i sacchetti plastici, poiché potrebbero costituire pericolo per bambini o persone dalle ridotte capacità fisiche o cognitive
- Non vi è ragione per procedere al disassemblaggio dell'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione. Terminato il ciclo vitale, esso deve essere destinato alla catena di recupero secondo le vigenti prescrizioni di legge dettagliate nel successivo capitolo
- Non modificare l'apparecchio per nessuna ragione: non è prevedibile alcun miglioramento prestazionale a seguito di interventi sulle parti che lo compongono. Qualsiasi modifica invalida l'applicabilità della garanzia legale ed il requisito di sicurezza, con prevedibili rischi per l'utilizzatore
- Non rimuovere o modificare i dispositivi di sicurezza di cui il prodotto è provvisto
- Non disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica tirandolo per il cavo: afferrare saldamente la spina ed estrarla con un movimento rapido e deciso
- Non immergere mai nessuna parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi: evitare di nebulizzare qualsiasi sostanza in prossimità dell'apparecchio o direttamente su di esso, specie se in funzione
- Un eventuale leggero fumo o odore di bruciato nei primissimi istanti del primo avvio è normale e non costituisce anomalia: tale emissione dovrebbe terminare dopo pochi istanti di funzionamento
- Durante il funzionamento, l'apparecchio emette radiazione infrarossa di intensità notevole: evitare di rivolgere lo sguardo direttamente sugli elementi riscaldanti, anche se tale circostanza non dovesse creare fastidio

- Durante il funzionamento, le superfici dell'apparecchio raggiungono temperature particolarmente elevate, le quali possono provocare lesioni cutanee; per prevenire tale circostanza, mantenersi a debita distanza dall'apparecchio in funzione, attenderne il completo raffreddamento prima di maneggiarlo ed afferrarlo solo tramite le apposite maniglie, la cui temperatura è contenuta da apposite specifiche progettuali. Risultano particolarmente soggette a riscaldamento le superfici orizzontali e la griglia metallica
- Durante in funzionamento, l'apparecchio non deve essere lasciato incustodito; in particolare, verificarne lo spegnimento nel momento in cui la stanza ove è collocato venga abbandonata
- Per quanto la radiazione al quarzo non consumi ossigeno, risultando in tal modo un riscaldamento particolarmente salubre, è sempre opportuno verificare che la temperatura nella stanza ove è collocato l'apparecchio non raggiunga valori eccessivi, difficilmente tollerabili dall'organismo
- Verificare periodicamente lo stato di conservazione delle diverse parti dell'apparecchio: qualora si riscontrino lesioni o anomalie, non utilizzarlo e rivolgersi a personale qualificato; prestare particolare attenzione allo stato di conservazione del cavo
- Qualora si preveda un lungo inutilizzo dell'apparecchio, è opportuno scollegarlo dalla rete elettrica e non limitarsi ad arrestarlo per tramite dell'apposito comando
- In caso di forti sbalzi termici, attendere 30 minuti prima di mettere in funzione l'apparecchio
- Utilizzare l'apparecchio per i soli scopi previsti, così come mostrati nel presente manuale di istruzioni

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione non comprende ulteriori accessori e componenti oltre il corpo dell'apparecchio, così come riprodotto sulla copertina del presente manuale. All'atto dell'estrazione dalla confezione, verificarne la completa integrità ed astenersi dalla messa in servizio qualora vengano riscontrati danneggiamenti o mancanze di parti. In tal caso, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto, per il ripristino dell'integrità dell'apparecchio.

4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

L'apparecchio deve essere messo in servizio ponendo attenzione in particolare alla posizione nella quale viene collocato. Nello specifico, occorre assicurarsi che:

- L'apparecchio sia collocato su di una superficie piana e stabile, non infiammabile, preferibilmente pavimenti in materiale inerte
- In caso di appoggio su parquet, verificare che esso non raggiunga temperature elevate dopo alcuni minuti di utilizzo; se del caso, sospendere l'utilizzo dell'apparecchio
- Vi sia sufficiente distanza dagli oggetti circostanti (0,5 metri a destra e a sinistra, almeno 1 metro frontalmente e verso l'alto)
- Non vi siano oggetti che possano urtare l'apparecchio come ante, sportelli, battenti, finestre, altri apparecchi elettrici provvisti di parti mobili
- Il cavo non sia sottoposto ad angoli retti, eccessive strozzature, surriscaldamenti, immersioni ed altre circostanze in grado di lesionarlo
- Vi sia debita distanza da rubinetti, tubature, vasi di accumulo, condensatori di umidità, vasi di fiori, pluviali, onde evitare ogni contatto con acqua o altri liquidi, anche fortuito o parziale

- Siano rispettate le rimanenti prescrizioni di cui al precedente capitolo 2

Verificato quanto sopra, mettere gli interruttori in posizione “0”, quindi collegare la spina elettrica ad una presa installata secondo i criteri della regola d’arte, con corrente nominale di almeno 10 Ampères.

Premere alternativamente i due interruttori mettendoli in posizione “1” e verificare che i relativi gruppi di elementi riscaldanti (resistenze) assumano una colorazione rossastra entro 30 secondi, con conseguente emissione di calore. Qualora non si dovesse verificare tale circostanza, scollegare l’apparecchio e rivolgersi al rivenditore presso cui è stato effettuato l’acquisto. A tal fine, è utile considerare che l’interruttore di sinistra provoca l’accensione della prima e della terza resistenza dall’alto, mentre l’interruttore di destra provoca l’accensione della seconda e della quarta resistenza, sempre dall’alto. E’ possibile mantenere accese tutte le resistenze contemporaneamente, qualora sia necessario un riscaldamento particolarmente intenso.

L’apparecchio è a questo punto pienamente operativo e può essere utilizzato per riscaldare l’ambiente nel quale è stato installato; dopo 10 minuti di funzionamento verificare che gli oggetti circostanti non abbiano assunto una temperatura eccessiva e ripetere periodicamente tale verifica. Nel caso in cui gli oggetti circostanti presentino un apprezzabile riscaldamento, collocare l’apparecchio in una differente posizione.

5. UTILIZZO DELL’APPARECCHIO

L’apparecchio può essere avviato ed arrestato agendo sui due interruttori frontali come descritto nel capitolo 4, purché nel continuo rispetto delle prescrizioni di sicurezza precedentemente enunciate. In particolare, astenersi da utilizzi prolungati oltre l’ora ininterrotta, garantendo circa 15 minuti di raffreddamento ogni 60 minuti di utilizzo.

Ai fini del contenimento del consumo energetico e della tutela ambientale, astenersi dall’utilizzo dell’apparecchio se non necessario; il riscaldamento al quarzo provoca riscaldamenti piuttosto rapidi, pertanto è possibile arrestare l’apparecchio in tutte le situazioni nelle quali la stanza ove esso è installato venga abbandonata.

6. CURA, MANUTENZIONE E DETERGENZA

L’apparecchio non necessita manutenzione, intesa come esecuzione di interventi periodici o sostituzione di parti consumabili.

Per la detergenza è tassativo spegnere l’apparecchio ed attenderne il completo e totale raffreddamento di ogni parte, oltre a verificare che il cavo di alimentazione sia stato disconnesso. Utilizzare un panno umido, evitando detergenti aggressivi o abrasivi. Per gli accumuli di polvere può essere utilizzato un comune pennello a setole lunghe e morbide. Attendere la perfetta asciugatura prima di riconnettere il cavo alla presa di corrente.

Non utilizzare mai un’aspirapolvere per rimuovere accumuli di polvere, poiché un utilizzo maldestro può facilmente provocare danneggiamenti e lesioni dei componenti.

7. PROBLEMI E POSSIBILI SOLUZIONI

L'apparecchio non può presentare situazioni di malfunzionamento o guasto che possano essere risolti dall'intervento dell'operatore, se non il fortuito caso di distacco del cavo di alimentazione, che ne provoca lo spegnimento completo, ed al quale può essere posto rimedio, ovviamente, ricollegando il cavo alla presa.

In ogni caso di anomalia funzionale, anche lieve, dell'apparecchio, provvedere a sottoporlo all'esame di personale tecnico qualificato.

8. DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Potenza	: 600 / 1.200 Watt (2 o 4 resistenze)
Dimensioni (L x A x P)	: 52,4 x 30,0 x 19,2 cm
Peso	: 1,64 Kg
Lunghezza cavo	: 165 cm

9. CONFORMITA' DEL PRODOTTO

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Stufa al quarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Stufa al quarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Stufa al quarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Stufa al quarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

10. GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra. Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software

- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasivi o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.A., owner of the Melchioni Family brand, thanks you for purchasing this appliance. This manual contains important information regarding the correct use and safe handling of the product, its maintenance and protection of the environment. Please read it carefully before activating the appliance and keep it for future reference.

The Melchioni Family team is always at your disposal and welcomes any reports, suggestions or advice.

2. IMPORTANT INFORMATION FOR SAFE USE OF THE APPLIANCE

- The appliance is designed for household use by the consumer. Compliance with the declared performance and safety requirement is not guaranteed in case of intense professional use
- The appliance is not designed for operation in industrial environments, large commercial areas, large public or community areas, basements, garages, garrets, pergolas, porches or other locations where it may be exposed to the elements
- The appliance is designed for indoor use; if used outdoors, compliance with the safety requirement is not guaranteed and the user's safety may be at risk
- The appliance must not be used by children unless they are provided with comprehensive information regarding its use and it is ascertained that said information has been properly understood
- The appliance must not be made available to children even after it has been decommissioned insofar as it contains certain parts that may cause injury if used improperly
- The appliance must not be used by persons with motor or cognitive impairments unless they are properly supervised
- Do not use the appliance in the presence of sources or accumulations of liquids: ensure a safe distance from containers, tanks, taps, piping, dehumidifiers, expansion or storage tanks, gutters, downpipes, filling and drain pipes, etc.
- The appliance must not be used if deformities, colour changes (even partial), openings in the housings, cracks, excessive heating, the emission of smoke, vapours, bad smells, intense or unusual noises are observed; in this case, discontinue use immediately and contact qualified technical personnel
- Before installation, check that the rated voltage indicated on the rating plate attached to the appliance corresponds to the mains voltage
- The appliance must not be installed near windows or openings where it may be exposed to the elements
- The appliance must be placed on a horizontal, flat and stable surface, sheltered against impact, accidental or otherwise, with moving parts of any kind
- The appliance must not be placed in the path of opening doors or windows, shutters, blinds, louvres, movable partitions or the like
- Do not move the appliance while operating

- Do not use the appliance after impact or a fall: have it checked by qualified technical personnel
- Do not cover the ventilation grilles in any way, but rather ensure they have access to an area with good air circulation
- Do not insert objects in the ventilation grilles and ensure this cannot accidentally occur for the entire period of operation
- Before cleaning, check that the appliance has been switched off for at least 15 minutes and that the power cord has been disconnected
- Use a damp cloth to clean the appliance and avoid any abrasive or aggressive cleaning agents; wait for the appliance to fully dry before operating it again
- Do not install or use the appliance under direct sunlight, in environments that are particularly humid and/or saturated with gas, vapours or other suspended substances, in the vicinity of open flames and/or flammable, combustible or explosive substances
- Do not use in the vicinity of burners, fireplaces, pellet stoves, gas kitchens and the like
- Ensure the appliance is connected to a compliant, state-of-the-art installation fitted with a residual current device and thermal magnetic circuit breaker
- Do not connect the appliance to devices that may cause it to start unsupervised, such as timers, remote controls or automatisms
- Once unpacked, do not leave the relative materials unsupervised, in particular the plastic bags, as these may be a source of danger for children or persons with motor and cognitive impairments
- There is no reason to disassemble the appliance, even after its decommissioning. At the end of its service life, it must be sent for recycling according to the legal requirements in force and described in detail in the next chapter
- Do not modify the appliance for any reason whatsoever: no improvements in performance can be gained by tampering with its parts. Any modifications shall invalidate the legal guarantee and compliance with the safety requirement, with foreseeable risks for the user
- Do not remove or tamper with the safety devices fitted to the product
- Do not disconnect the appliance from the mains by pulling on the cord; rather, firmly grasp and extract the plug with a quick and decisive movement
- Never submerge any part of the appliance in water or other liquids: do not spray any substances in the vicinity of the appliance or directly thereon, especially if operating
- Slight smoking or a burning smell during the initial moments of the first start-up is normal and does not constitute a defect: this emission should cease after a few minutes of operation
- During operation, the appliance emits considerably intense infrared radiation: avoid looking directly at the heating elements, even if doing so does not cause discomfort
- During operation, the surfaces of the appliance reach particularly high temperatures that may cause skin injuries; to prevent this, keep a safe distance from the appliance while operating, wait for it to fully cool before handling and hold it strictly by the handles, the temperature of which is limited by design specifications. The horizontal surfaces and metal grille are particularly susceptible to heating
- During operation, the appliance must not be left unsupervised; in particular, always check that it has been switched off when leaving the room where it is located

- Although quartz radiation does not consume oxygen and thus provides particularly healthy heating, it is always a good idea to check that the temperature in the room where the appliance is located does not reach excessively high values that are not well tolerated by the body
- Periodically check the wear of the various parts of the appliance. If damage or defects are found, do not use it and contact qualified personnel. Pay particular attention to the wear of the power cord
- In anticipation of long periods of non-use of the appliance, it should be disconnected from the mains and not simply switched off by means of the relative control
- In case of severe temperature fluctuations, wait 30 minutes before operating the appliance again
- Use the appliance only for the intended purposes as illustrated in this instruction manual

3. CONTENTS OF THE PACKAGE

The package does not include any accessories and components other than the machine body, as portrayed on the cover of this manual. When unpacking, check for complete integrity and refrain from activating the appliance if there is found to be damage or missing parts. In this case, please contact the retailer from whom it was purchased to restore the original condition of the appliance.

4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

The appliance must be activated paying close attention to the position where it is placed. Specifically, it must be checked that:

- The appliance is located on a flat and stable, non-flammable surface, preferably on inert flooring
- If placed on timber flooring, check that it does not reach high temperatures after a few minutes of use; if so, stop using the appliance
- There is sufficient clearance from surrounding objects (0.5 metres to the right and left, at least 1 metre at the front and above)
- There are no objects that might collide with the appliance such as doors, sashes, windows or other electrical appliances with moving parts
- The cord is not subjected to right angles, excessive choking, overheating, immersion and other potentially damaging circumstances
- There is sufficient clearance from taps, piping, storage tanks, moisture condensers, flower vases and downpipes to avoid any contact, even if accidental or partial, with water or other liquids
- The remaining provisions set out in chapter 2 above are satisfied

Having checked the above, set the switches to “0”, then connect the power plug to a socket installed in compliance with best practices, with a rated current of at least 10 amperes.

Press the two switches alternately, setting them to “1”, and check that the respective groups of heating elements (resistors) turn a reddish colour within 30 seconds and then start emitting heat. If this is not the case, disconnect the appliance and contact the retailer from whom it was purchased. To this end, consider that the left switch powers the first and third heating elements from the top, and the right switch powers the second and fourth heating elements from the top.

All the heating elements can stay switched on at the same time if particularly intense heating is required.

The appliance is now fully operational and can be used to heat the room in which it is installed; after 10 minutes of operation, check that any nearby objects have not become too hot, periodically repeating the check. If the nearby objects are particularly hot, place the appliance in a different position.

5. USING THE APPLIANCE

The appliance can be started and stopped using the two front switches as described in Chapter 4, provided the safety precautions stated above are always observed. In particular, refrain from prolonged and uninterrupted use for more than one hour, ensuring a cooling period of approximately 15 minutes every 60 minutes of use.

In order to minimise power consumption and protect the environment, refrain from using the appliance unnecessarily; quartz heating is particularly rapid, allowing the appliance to be stopped each time the room where it is installed is abandoned.

6. CARE, MAINTENANCE AND CLEANING

The appliance does not require maintenance, understood as the regular servicing or replacement of consumable parts.

To clean the appliance, it must be strictly turned off, all of its parts must have completely cooled, and the power cord must be disconnected. Use a damp cloth, avoiding aggressive or abrasive cleaning agents. An ordinary long, soft bristle brush can be used to remove any dust deposits. Wait until it is completely dry before reconnecting the cord to the power socket.

Never use a vacuum cleaner to remove dust deposits as heavy-handed use may damage and impair the components.

7. TROUBLESHOOTING

The appliance does not manifest any malfunctions or faults that can be resolved by operator intervention except the accidental detachment of the power cord causing the appliance to completely shut down, and which can naturally be remedied by reconnecting the power cord to the socket.

In all cases of operational malfunction, even if minor, have the appliance examined by qualified technical personnel.

8. TECHNICAL DATA

Power supply voltage	: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Power	: 600 / 1,200 Watt (2 or 4 heating elements)
Dimensions (L x H x D)	: 52.4 x 30.0 x 19.2 cm
Weight	: 1.64 Kg
Cable length	: 165 cm

9. **CONFORMITY OF THE PRODUCT**

The producer Melchioni Spa declares that the product Quartz heater Mod. VESUVIO (cod. 158660003) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product Quartz heater Mod. VESUVIO (cod. 158660003) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product Quartz heater Mod. VESUVIO (cod. 158660003) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product Quartz heater Mod. VESUVIO (cod. 158660003) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

10. **GUARANTEE**

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above

warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if reparability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than the one for which it is was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by falls or transport, lightning strikes, power surges, liquid infiltrations, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni Spa, titular de la marca Melchioni Family, le agradece la compra de este aparato. Este manual contiene información importante acerca del correcto uso del producto, su uso seguro, su mantenimiento y cuidado del medioambiente. Les invitamos a consultarlo detenidamente antes de la puesta en servicio, y conservarlo para posibles consultas futuras. El equipo Melchioni Family está a su disposición por eventuales indicaciones, consejos y sugerencias.

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE A EFECTOS DEL USO SEGURO DEL APARATO

- El aparato ha sido creado para un uso de tipo doméstico, por parte del consumidor. No está garantizado el respeto de las prestaciones declaradas y del requisito de seguridad en caso de uso intensivo en un ámbito profesional
- El aparato no está destinado al funcionamiento en entornos industriales, grandes áreas comerciales, espacios públicos grandes o comunitarios, bodegas, garajes, áticos, pérgolas, porches u otras ubicaciones que lo expongan a los agentes atmosféricos
- El aparato está destinado a uso en interiores: en caso de uso en exteriores, no se garantiza el requisito de seguridad y pueden surgir situaciones de riesgo para la seguridad del usuario
- El aparato no debe ser utilizado por niños a menos que se les proporcione una información exhaustiva sobre su uso y se esté seguro de que han comprendido dicha información correctamente
- El aparato no debe estar al alcance de los niños ni siquiera cuando deje de usarse, ya que presenta características que podrían suponer un riesgo de lesiones si se utiliza de manera incorrecta
- El aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades motoras o cognitivas reducidas, a menos que se les proporcione una supervisión adecuada
- No utilice el aparato cerca de fuentes o acumulaciones de líquidos: asegúrese de mantener una distancia suficiente de recipientes, tanques, grifos, tuberías, deshumidificadores, recipientes de expansión o de acumulación, canalones, bajantes, conductos de carga y descarga, etc.
- No utilice el aparato si presenta deformaciones, cambios de color incluso parciales, aberturas en la carcasa, grietas, calentamientos excesivos, emisión de humo, vapores, malos olores, ruidos intensos o inusuales. En tal caso, suspenda inmediatamente su uso y póngase en contacto con personal técnico cualificado
- Antes de proceder con la instalación, asegúrese de que el voltaje nominal indicado en la placa de datos técnicos del aparato coincida con el voltaje de la red eléctrica
- El aparato no debe ser instalado cerca de ventanas o aberturas que puedan exponerlo a la intemperie
- El aparato debe ser colocado sobre una superficie horizontal, plana y estable, protegido de posibles colisiones con cualquier parte en movimiento

- El aparato no debe ser colocado dentro del radio de apertura de puertas y ventanas, persianas, cortinas, basculantes, mamparas, paredes móviles u otros elementos similares
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento
- No utilice el aparato después de un golpe o caída. Realice una verificación de su integridad por parte de personal técnico competente
- No cubra las rejillas de ventilación de ninguna manera. Asegúrese de que tengan acceso a un área con buena circulación de aire
- No introduzca ningún objeto en las rejillas de ventilación y verifique que esto no pueda ocurrir accidentalmente durante todo el período de funcionamiento
- Antes de realizar operaciones de limpieza, asegúrese de que el aparato esté apagado durante al menos 15 minutos y que el enchufe esté desconectado
- Para limpiar el aparato, utilice un paño húmedo y evite cualquier detergente abrasivo o agresivo. Espere a que se seque completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento
- No instale ni utilice el aparato bajo radiación solar directa, en entornos excesivamente húmedos, saturados de gases, vapores u otras sustancias en suspensión, cerca de llamas abiertas, sustancias inflamables, comburentes o explosivas
- No utilice cerca de quemadores, chimeneas, estufas de pellets, cocinas de gas u otros similares
- Asegúrese de conectar el aparato a una instalación conforme a las normas, realizada según criterios oportunos, provista de interruptor diferencial e interruptor magnetotérmico
- No conecte el aparato a dispositivos que puedan iniciar su funcionamiento sin supervisión, como temporizadores, controles remotos o automatismos
- Una vez retirado del embalaje, no deje sin vigilancia los materiales correspondientes, especialmente las bolsas de plástico, ya que podrían representar un peligro para niños o personas con capacidades físicas o cognitivas reducidas
- No hay ninguna razón para desmontar el aparato, incluso una vez finalizado su uso. Finalizado su ciclo de vida, debe ser destinado a la cadena de recuperación según las prescripciones legales vigentes detalladas en el siguiente capítulo
- No modifique el aparato por ningún motivo: no se prevé ninguna mejora en el rendimiento como resultado de intervenciones en las partes que lo componen. Cualquier modificación invalida la aplicabilidad de la garantía legal y el requisito de seguridad, con riesgos previsibles para el usuario
- No retire ni modifique los dispositivos de seguridad con los que está provisto el producto
- No desconecte el aparato de la red eléctrica tirando del cable: sujete firmemente el enchufe y extráigalo con un movimiento rápido y decidido
- Nunca sumerja ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos: evite rociar cualquier sustancia cerca del aparato o directamente sobre él, especialmente mientras esté en funcionamiento
- Es normal que durante los primeros instantes del primer encendido se genere un ligero humo u olor a quemado, y esto no constituye una anomalía: esta emisión debería cesar después de unos breves instantes de funcionamiento
- Durante el funcionamiento, el aparato emite radiación infrarroja de intensidad considerable: evite mirar directamente a los elementos calefactores, incluso si esta circunstancia no causa molestias

- Durante el funcionamiento, las superficies del aparato alcanzan temperaturas especialmente altas, las cuales pueden causar lesiones en la piel. Para evitar esta situación, manténgase a una distancia adecuada del aparato en funcionamiento, espere a que se enfríe por completo antes de manipularlo y sujételo solo por las asas correspondientes, cuya temperatura está controlada según las especificaciones de diseño. Las superficies horizontales y la rejilla metálica son especialmente propensas a calentarse
- Durante el funcionamiento, no deje el aparato desatendido; en particular, asegúrese de que esté apagado cuando abandone la habitación donde está ubicado
- Aunque la radiación de cuarzo no consume oxígeno y, por lo tanto, proporciona un calentamiento especialmente saludable, siempre es recomendable verificar que la temperatura en la habitación donde se encuentra el aparato no alcance valores excesivos que puedan resultar difíciles de tolerar para el organismo
- Verifique periódicamente el estado de conservación de las diferentes partes del aparato. Si detecta daños o anomalías, no lo utilice y póngase en contacto con personal cualificado. Preste especial atención al estado del cable
- Si va a dejar de utilizar el aparato durante un período prolongado, es recomendable desconectarlo de la red eléctrica en lugar de simplemente apagarlo con el botón correspondiente
- En caso de fuertes oscilaciones de temperatura, espere 30 minutos antes de poner en funcionamiento el aparato
- Utilice el aparato únicamente para los fines previstos, tal como se muestra en este manual de instrucciones

3. CONTENIDO DEL EMBALAJE

El embalaje no incluye accesorios ni componentes adicionales aparte del cuerpo del aparato, tal como se muestra en la portada del presente manual. Al extraerlo del embalaje, verifique la completa integridad y absténgase de ponerlo en funcionamiento si detecta daños o faltan piezas. En ese caso, póngase en contacto con el distribuidor donde realizó la compra para restaurar la integridad del aparato.

4. PUESTA EN SERVICIO Y PRIMERA PUESTA EN MARCHA

El aparato debe ser puesto en funcionamiento prestando especial atención a su ubicación, en particular a la posición en que se coloca. En concreto, asegúrese de que:

- El aparato se coloque sobre una superficie plana y estable, no inflamable, preferiblemente en suelos de material inerte
- Si se coloca sobre parquet, verifique que no alcance temperaturas elevadas después de unos minutos de uso. En ese caso, deje de utilizar el aparato
- Exista suficiente distancia con los objetos circundantes (0,5 metros a derecha e izquierda, al menos 1 metro frontalmente y hacia arriba)
- No haya objetos que puedan golpear el aparato, como puertas, ventanas, otros aparatos eléctricos provistos de partes móviles
- El cable no esté sometido a ángulos rectos, estrangulamientos excesivos, sobrecalentamientos, inmersiones u otras circunstancias que puedan dañarlo

- Mantenga una distancia adecuada de grifos, tuberías, tanques de almacenamiento, condensadores de humedad, macetas, desagües pluviales para evitar cualquier contacto con agua u otros líquidos, incluso de forma accidental o parcial
- Se deben respetar las demás prescripciones mencionadas en el capítulo anterior 2

Después de verificar lo anterior, coloque los interruptores en la posición «0» y luego conecte el enchufe a una toma de corriente instalada de acuerdo con los criterios normativos, con una corriente nominal de al menos 10 amperios.

Presione alternativamente los dos interruptores colocándolos en la posición «1» y verifique que los grupos correspondientes de elementos calefactores (resistencias) adquieran un tono rojizo en un plazo de 30 segundos, con la consiguiente emisión de calor. En caso de que esto no ocurra, desconecte el aparato y consulte al distribuidor donde se realizó la compra. Tenga en cuenta que el interruptor izquierdo enciende la primera y tercera resistencia desde arriba, mientras que el interruptor derecho enciende la segunda y cuarta resistencia, también desde arriba. Es posible mantener encendidas todas las resistencias simultáneamente en el caso de que sea necesario un calentamiento especialmente intenso.

El aparato está ahora completamente operativo y puede utilizarse para calentar el ambiente en el que se ha instalado. Después de 10 minutos de funcionamiento, verifique que los objetos circundantes no hayan alcanzado una temperatura excesiva y repita esta verificación periódicamente. Si los objetos circundantes se calientan de manera significativa, coloque el aparato en una ubicación diferente.

5. USO DEL APARATO

El aparato puede ser encendido y apagado mediante los dos interruptores frontales, como se describe en el capítulo 4, siempre y cuando se respeten las prescripciones de seguridad mencionadas anteriormente. En particular, evite usarlo durante períodos prolongados de más de una hora, garantizando aproximadamente 15 minutos de enfriamiento cada 60 minutos de uso.

Con el fin de reducir el consumo de energía y proteger el medio ambiente, evite usar el aparato cuando no sea necesario. El calentamiento con cuarzo provoca un calentamiento bastante rápido, por lo tanto, puede apagar el aparato siempre que abandone la habitación donde está instalado.

6. CUIDADO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El aparato no requiere mantenimiento, entendido como la realización de intervenciones periódicas o sustitución de piezas consumibles.

Para la limpieza, es imprescindible apagar el aparato y esperar a que se enfríe por completo cada parte, además de verificar que el cable de alimentación esté desconectado. Utilice un paño húmedo, evitando detergentes agresivos o abrasivos. Para eliminar el polvo acumulado, puede usar un cepillo común de cerdas largas y suaves. Espere a que se seque completamente antes de volver a conectar el cable a la toma de corriente.

Nunca utilice una aspiradora para eliminar la acumulación de polvo, ya que un uso incorrecto puede provocar daños y lesiones en los componentes.

7. PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

El aparato no debe presentar situaciones de mal funcionamiento o avería que puedan ser resueltas con la intervención de un operador, a excepción del caso fortuito de desconexión del cable de alimentación, que provoca su apagado completo y que se puede solucionar volviendo a conectar el cable al enchufe.

En caso de cualquier anomalía funcional, incluso si es leve, se recomienda que el aparato sea examinado por personal técnico cualificado.

8. DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Potencia	: 600 / 1.200 Watt (2 o 4 resistencias)
Dimensiones externas (L x A x P)	: 52,4 x 30,0 x 19,2 cm
Peso	: 1,64 Kg
Longitud cable	: 165 cm

9. CONFORMIDAD DE PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto Estufa de cuarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Estufa de cuarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Estufa de cuarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Estufa de cuarzo Mod. VESUVIO (cod. 158660003) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia

del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

10. GARANTÍA

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho de realizar una sustitución completa del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al indicado. para lo que fue diseñado y fabricado originalmente. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa
- manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software

- defectos causados por caídas o transporte, rayos, subidas de tensión, infiltraciones de líquidos, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. usado con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios al respecto, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

1. NOTE D'INTRODUCTION

Melchioni Spa, propriétaire de la marque Melchioni Family, vous remercie pour l'achat de cet appareil.

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation correcte du produit, son utilisation en toute sécurité, son entretien et la protection de l'environnement. Nous vous invitons à le consulter avec soin avant la mise en marche de l'appareil et de le conserver pour des consultations futures éventuelles.

L'équipe de Melchioni Family est à votre disposition pour toute signalisation, suggestion et conseil.

2. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

- L'appareil a été conçu pour un usage domestique de la part du consommateur. Le respect des performances déclarées et des exigences de sécurité n'est pas garanti en cas d'utilisation intensive dans le secteur professionnel.
- L'appareil n'est pas destiné à un fonctionnement dans les secteurs industriels, dans les grandes zones commerciales, les grandes surfaces publiques ou les collectivités, les caves, les garages, les combles, les pergolas, les vérandas ou d'autres emplacements où il serait alors exposé aux intempéries.
- L'appareil est prévu pour une utilisation en intérieur : en cas d'utilisation en extérieur, l'exigence de sécurité n'est pas garantie et des situations mettant à risque la sécurité de l'utilisateur peuvent survenir.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants à moins qu'une information complète sur les modalités d'utilisation de l'appareil leur ait été transmise et qu'on se soit assuré que cette dernière ait été correctement reçue.
- L'appareil ne doit pas être mis à disposition des enfants même après sa mise hors service étant donné qu'il est présente de petites pièces qui pourraient constituer un risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant une déficience motrice ou cognitive à moins de garantir leur supervision adéquate.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de sources ou d'accumulations de liquides : garantir une distance suffisante des récipients, réservoirs, robinets, tuyaux, déshumidificateurs, vases d'expansion ou d'accumulation, gouttières, conduits de chargement et déchargement, etc.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de déformations, changements de couleur même partiels, ouvertures du boîtier, fissures, réchauffements excessifs, émissions de fumée, vapeurs, mauvaises odeurs, bruits intenses ou inhabituels ; le cas échéant, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil et contacter des techniciens qualifiés.
- Avant son installation, s'assurer que la tension nominale indiquée sur la plaque de données techniques placée sur l'appareil corresponde à la tension du réseau.

- L'appareil ne doit pas être installé près de fenêtres ou d'ouvertures qui pourraient l'exposer aux intempéries.
- L'appareil doit être placé sur une surface horizontale, plate et stable, à l'abri de toute collision même fortuite avec des parties en mouvement, de toute nature.
- L'appareil ne doit pas être placé dans le rayon d'ouverture de portes et de fenêtres, vannes, rideaux, battants, parois mobiles ou similaires.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas utiliser l'appareil après un choc ou une chute : faire vérifier son parfait état de fonctionnement par des techniciens compétents en la matière.
- Ne pas couvrir les grilles de ventilation mais s'assurer qu'elles aient accès à une zone garantissant une bonne circulation de l'air.
- Ne pas introduire d'objet quel qu'il soit dans les grilles de ventilation et vérifier que cela ne puisse se produire par hasard durant toute la période de fonctionnement.
- Avant toute intervention de nettoyage, s'assurer que l'appareil soit éteint depuis au moins 15 minutes et qu'il soit débranché.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser un chiffon humide et éviter l'usage de n'importe quel nettoyant abrasif ou agressif ; attendre le séchage complet avant de le remettre en marche.
- Ne pas utiliser ni exposer l'appareil sous les rayons directs du soleil, dans des environnements humides, saturés en gaz, vapeurs ou autres substances en suspension, à proximité de flammes nues, substances inflammables, comburantes ou explosives.
- Ne pas utiliser près de brûleurs, cheminées, poêles à pellets, cuisinières au gaz et produits similaires.
- S'assurer de brancher l'appareil à une installation conforme aux règles de l'art, dotée d'un interrupteur différentiel et magnétothermique.
- Ne pas brancher l'appareil à des dispositifs qui pourraient provoquer sa mise en marche sans supervision, comme des minuteurs, des dispositifs de contrôle à distance ou des automatismes.
- Une fois retiré de l'emballage, ne pas laisser les matériaux sans surveillance, en particulier les sachets en plastique parce qu'ils pourraient constituer un danger pour les enfants ou les personnes avec une déficience motrice ou cognitive.
- Il n'y a pas de raison de procéder au démontage de l'appareil même au moment de sa mise hors service. Une fois au terme de son cycle de vie, il doit être destiné au traitement de valorisation des déchets conformément aux normes légales détaillées lors du chapitre suivant.
- Ne modifier l'appareil pour aucune raison que ce soit : aucune amélioration visant ses performances n'est prévue suite à l'intervention sur des parties le composant. Toute modification annule les conditions de garantie légale et les exigences en termes de sécurité et soumet l'utilisateur à des risques.
- Ne pas retirer ou modifier les dispositifs de sécurité dont le produit est pourvu.
- Ne pas débrancher l'appareil du réseau électrique en le tirant par le câble : tenir fermement la fiche et la retirer avec un mouvement rapide et net.
- N'immerger aucune partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides : éviter de vaporiser n'importe quelle substance près de l'appareil ou directement sur ce dernier, spécialement s'il fonctionne.

- Une fumée légère éventuelle ou une odeur de brûlé au début du premier démarrage est normale et ne constitue pas une anomalie : cette émission devrait s'arrêter quelques instants après le fonctionnement.
- Durant le fonctionnement, l'appareil émet un rayonnement infrarouge d'intensité notable : éviter de regarder directement les éléments chauffants même si cette situation ne provoque pas de gêne particulière.
- Durant le fonctionnement, les surfaces de l'appareil atteignent des températures particulièrement élevées, qui peuvent provoquer des lésions cutanées ; pour éviter cela, garder une distance adaptée de l'appareil en marche, attendre son refroidissement complet avant de le toucher ou de l'attraper exclusivement au moyen des poignées prévues à cet effet, dont la température est limitée par des conceptions spécifiques. Les surfaces horizontales et la grille métallique sont particulièrement sujettes à être chaudes.
- Durant le fonctionnement, l'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance ; en particulier, vérifier qu'il soit arrêté quand on abandonne la pièce où il se trouve.
- Les tubes de quartz ne consomment pas d'oxygène et sont donc un moyen de chauffage particulièrement sain, mais il est toujours conseillé de vérifier que la température dans la pièce où l'appareil est installé n'atteigne pas des valeurs excessives, difficilement tolérées par l'organisme.
- Vérifier ponctuellement l'état de conservation des différentes parties de l'appareil : en cas de défauts ou de dysfonctionnements, ne pas l'utiliser et contacter du personnel qualifié ; faire particulièrement attention à l'état de conservation du câble.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de le débrancher du réseau et de ne pas se limiter à l'arrêter au moyen de la commande prévue.
- En cas d'écart thermique importants, attendre 30 minutes avant de démarrer l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement pour les fonctions prévues et indiquées dans ce manuel d'instructions.

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage n'inclut pas d'autres accessoires et composants autres que l'appareil en lui-même comme représenté sur la couverture de ce manuel. Au moment de son retrait de l'emballage, vérifier qu'il soit complet et ne pas le mettre en marche en cas de dommages ou de parties manquantes. Le cas échéant, contacter le revendeur auprès duquel l'achat a été réalisé pour le rétablissement de la fourniture d'origine.

4. MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

L'appareil doit être mis en service en faisant particulièrement attention à la position de son emplacement. Plus concrètement, s'assurer que :

- L'appareil soit placé sur une surface plate et stable, non inflammable, de préférence sur des sols en matériau inerte
- En cas de pose sur parquet, vérifier que ce dernier n'atteigne pas des températures élevées quelques minutes après sa mise en marche ; le cas échéant, arrêter de l'utiliser
- Une distance des objets aux alentours (0,5 mètres à droite et à gauche, au moins 1 mètre en face et vers le haut) soit garantie

- Aucun objet ne puisse heurter l'appareil comme des vantaux portes, battants, fenêtres, autres appareils électriques équipés de parties mobiles
- Le câble ne soit pas soumis à des angles directs, des étranglements, surchauffes, immersions et autres circonstances en mesure de le fendre
- Une distance adéquate soit respectée avec les robinets, les tuyaux, les réservoirs, les condensateurs d'humidité, les vases avec fleurs, les tuyaux de descente afin d'éviter tout contact avec l'eau ou d'autres liquides, même fortuit ou partiel
- Les consignes restantes décrites au chapitre 2 précédent soient respectées

Après avoir vérifié les points ci-dessus, mettre les interrupteurs en position « 0 » puis insérer la fiche dans une prise conforme aux normes, avec un courant nominal de 10 Ampères minimum.

Appuyer de manière alternative sur les deux interrupteurs en les mettant en position « 1 » et vérifier que les groupes correspondants d'éléments de chauffe (résistances) deviennent rougeâtre dans les 30 secondes et émettent de la chaleur. Si ce n'est pas le cas, débrancher l'appareil et contacter le revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Il est utile de préciser que l'interrupteur de gauche permet d'allumer la première et la troisième résistance du haut, alors que l'interrupteur de droite permet d'allumer la deuxième et la quatrième résistance du haut. Il est possible d'allumer toutes les résistances en même temps en cas de chauffage particulièrement intense requis.

L'appareil est alors pleinement opérationnel et peut être utilisé pour chauffer l'environnement dans lequel il a été installé ; après 10 minutes de fonctionnement, vérifier que les objets autour ne soient pas excessivement chauds et répéter de temps en temps ce contrôle. Si les objets autour chauffent de manière notable, placer l'appareil à un autre endroit.

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil peut être démarré et arrêté au moyen des deux interrupteurs frontaux comme décrit au chapitre 4 si les conditions de sécurité énoncées précédemment sont respectées. En particulier, s'abstenir d'utilisations prolongées plus d'une heure sans interruption en garantissant environ 15 minutes de refroidissement après chaque 60 minutes de fonctionnement.

Pour des questions d'économie d'énergie et de protection de l'environnement, ne pas utiliser l'appareil si cela n'est pas nécessaire ; le chauffage à quartz chauffe assez rapidement il est donc possible d'arrêter l'appareil lorsque l'on abandonne la pièce où l'appareil est placé.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil ne nécessite pas d'entretien dans le sens d'interventions périodiques ou de remplacement de consommables.

Pour le nettoyage il faut obligatoirement éteindre l'appareil et attendre le refroidissement complet de chacune de ses parties, en plus de vérifier que le câble d'alimentation soit débranché. Utiliser un chiffon humide en évitant des nettoyeurs agressifs ou abrasifs. Pour retirer l'accumulation de poussière, on peut utiliser un pinceau à poils longs et souples. Attendre que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher au réseau électrique.

Ne jamais utiliser d'aspirateur pour retirer l'accumulation de poussière parce qu'une utilisation maladroite pourrait facilement provoquer des dommages/casses aux composants.

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

L'appareil ne peut pas présenter des dysfonctionnements ou des pannes que l'opérateur peut résoudre, hormis le débranchement accidentel du cordon d'alimentation qui provoque son arrêt complet et qui peut être résolu en rebranchant le câble à la prise.

En cas de dysfonctionnement même léger de l'appareil, contacter des techniciens spécialisés.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Puissance	: 600 / 1 200 Watts (2 ou 4 résistances)
Dimensions (L x H x P)	: 52,4 x 30,0 x 19,2 cm
Poids	: 1,64 Kg
Longueur câble	: 165 cm

9. CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit CHAUFFAGE À QUARTZ Mod. VESUVIO (cod. 158660003) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit CHAUFFAGE À QUARTZ Mod. VESUVIO (cod. 158660003) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit CHAUFFAGE À QUARTZ Mod. VESUVIO (cod. 158660003) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit CHAUFFAGE À QUARTZ Mod. VESUVIO (cod. 158660003) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

10. GARANTIE

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces qui s'avèrent défectueux pour des causes de fabrication déterminées seront réparés ou remplacés gratuitement par le revendeur, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder au remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil de caractéristiques similaires (Décret Législatif 6 septembre 2005 n° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat initial : le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il est adapté, modifié ou réglé, afin de se conformer aux normes nationales ou locales de sécurité et/ou techniques, en vigueur dans un pays autre que celui pour laquelle il a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et construit pour un usage domestique uniquement : toute autre utilisation annulera le bénéfice de la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- les pièces sujettes à l'usure, ni les pièces qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique
- utilisation professionnelle du produit
- dysfonctionnements ou défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel / BIOS / firmware non effectuée par Melchioni Spa
- réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts causés par des chutes ou des transports, coups de foudre, surtensions, infiltrations de liquide, ouverture de l'appareil, intempéries, incendie, troubles publics, ventilation insuffisante ou alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple : boîtes, sacs, piles, etc. utilisé avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des vices présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est subordonnée à la présentation d'un document fiscal prouvant la date effective d'achat. Le même ne doit présenter aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la prestation de soins sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.

Cette garantie ne comprend aucun droit à réparation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une quelconque inefficacité de l'appareil. Toutes prolongations, promesses ou services à cet égard, assurés par le détaillant, seront à la charge de ce dernier.

Dieses Produkt ist für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

3. EINLEITENDE ANMERKUNG

Melchioni Spa, Eigentümer der Marke Melchioni Family, möchte Ihnen für den Kauf dieses Geräts danken.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die korrekte Verwendung des Produkts, seinen sicheren Betrieb, seine Wartung und den Umweltschutz. Bitte lesen Sie es vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Das Team der Familie Melchioni steht Ihnen jederzeit für Berichte, Anregungen und Ratschläge zur Verfügung.

4. WICHTIGE ANGABEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GERÄTES

- Das Gerät ist für den häuslichen, privaten Gebrauch bestimmt. Die Einhaltung der erklärten Leistungs- und Sicherheitsanforderungen für den intensiven Gebrauch in einer professionellen Umgebung wird nicht garantiert
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in industriellen Umgebungen, großen kommerziellen Bereichen, großen öffentlichen oder kommunalen Bereichen, Kellern, Garagen, Dachböden, Pergolen, Veranden oder anderen Orten vorgesehen, an denen es den Elementen ausgesetzt sein könnte
- Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen: Bei der Verwendung im Freien ist die Sicherheit nicht gewährleistet und es kann zu einer Gefährdung der Sicherheit des Benutzers kommen
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden, es sei denn, sie erhalten ausführliche Informationen zur Verwendung des Produkts und können sich vergewissern, dass sie diese richtig verstanden haben
- Das Gerät darf Kindern nicht zugänglich gemacht werden, auch wenn es entsorgt wurde, da es Eigenschaften aufweist, die bei unsachgemäßer Verwendung ein Verletzungsrisiko darstellen können
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten motorischen oder kognitiven Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn, sie werden angemessen beaufsichtigt
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeitsquellen oder -ansammlungen: Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zu Behältern, Tanks, Wasserhähnen, Rohren, Luftentfeuchtern, Ausdehnungs- oder Lagerbehältern, Dachrinnen, Fallrohren, Be- und Entladungsrohren usw.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es Verformungen, auch partielle Farbveränderungen, Öffnungen im Gehäuse, Risse, übermäßige Erhitzung, Rauchentwicklung, Dämpfe, unangenehme Gerüche, intensive oder ungewöhnliche Geräusche aufweist; stellen Sie in diesem Fall den Gebrauch sofort ein und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal

- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Fenstern oder Öffnungen aufgestellt werden, durch die es der Witterung ausgesetzt werden könnte
- Das Gerät muss auf einer waagerechten, flachen und stabilen Oberfläche stehen, die vor Kollisionen, auch zufälligen, mit Gegenständen jeglicher Art geschützt ist
- Das Gerät darf nicht innerhalb des Öffnungsradius von Türen und Fenstern, Rollläden, Vorhängen, Stellwänden oder ähnlichem platziert werden
- Bewegen Sie nicht das Gerät während es in Betrieb ist
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach einem Stoß oder Sturz: Lassen Sie seine Unversehrtheit von kompetentem Fachpersonal überprüfen
- Decken Sie die Lüftungsgitter in keiner Weise ab, sondern sorgen Sie dafür, dass sie Zugang zu einem Bereich mit guter Luftzirkulation haben
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsgitter ein und sorgen Sie dafür, dass dies während der gesamten Betriebszeit nicht versehentlich geschehen kann
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet war und dass der Netzstecker gezogen wurde
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel. Warten Sie, bis es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen
- Installieren oder verwenden Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in übermäßig feuchten Umgebungen, gesättigt mit Gas, Dämpfen oder anderen schwebenden Stoffen, in der Nähe von offenen Flammen, entzündlichen, brennbaren oder explosiven Stoffen
- Nicht in der Nähe von Brennern, Kaminen, Pelletöfen, Gaskochern und dergleichen verwenden
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine Anlage angeschlossen ist, die den Normen entspricht und mit einem Fehlerstromschutzschalter und einem Schutzschalter ausgestattet ist
- Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die es unbeaufsichtigt starten könnten, wie Zeitschaltuhren, Fernbedienungen oder Automatismen
- Lassen Sie die entsprechenden Materialien, insbesondere Plastiktüten, nach der Entnahme aus der Verpackung nicht unbeaufsichtigt, da sie eine Gefahr für Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen oder kognitiven Fähigkeiten darstellen könnten
- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, auch nicht, wenn es außer Betrieb genommen wurde. Am Ende seines Lebenszyklus muss es der Verwertungskette zugeführt werden, und zwar gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, die im folgenden Kapitel erläutert werden
- Verändern Sie das Gerät auf keinen Fall: Eine Verbesserung der Leistung ist durch Arbeiten an den Bauteilen nicht zu erwarten. Jegliche Änderung macht die gesetzliche Garantie und die Sicherheitsanforderung ungültig, was vorhersehbare Risiken für den Benutzer mit sich bringt
- Entfernen oder verändern Sie nicht die Sicherheitsvorrichtungen, mit denen das Produkt ausgestattet ist
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel aus der Steckdose: Fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn mit einer schnellen, entschlossenen Bewegung heraus

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein: Vermeiden Sie es, irgendwelche Substanzen in der Nähe oder direkt auf das Gerät zu sprühen, insbesondere wenn es in Betrieb ist
- Ein leichter Rauch- oder Brandgeruch in den ersten Momenten der Inbetriebnahme ist normal und stellt keine Anomalie dar: Diese Emission sollte nach einigen Augenblicken des Betriebs aufhören
- Während des Betriebs gibt das Gerät eine starke Infrarotstrahlung ab. Vermeiden Sie es, direkt in die Heizelemente zu schauen, auch wenn dies kein Unbehagen verursacht
- Während des Betriebs erreichen die Oberflächen des Geräts besonders hohe Temperaturen, was zu Hautverletzungen führen kann. Um dies zu verhindern, halten Sie einen sicheren Abstand zum Gerät im Betrieb und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es anfassen. Fassen Sie das Gerät nur an den Griffen an, deren Temperatur durch die Konstruktionspezifikationen begrenzt ist. Horizontale Flächen und das Metallgitter sind besonders anfällig für Erhitzung
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt; achten Sie insbesondere darauf, dass es ausgeschaltet wird, wenn der Raum, in dem es sich befindet, verlassen wird
- Obwohl die Quarzstrahlung keinen Sauerstoff verbraucht und somit zu einer besonders gesunden Erwärmung führt, sollten Sie immer darauf achten, dass die Temperatur in dem Raum, in dem das Gerät steht, keine zu hohen Werte erreicht, die für den Körper schwer zu ertragen sind
- Überprüfen Sie regelmäßig den Erhaltungszustand der verschiedenen Teile des Geräts: Wenn Sie Verletzungen oder Anomalien feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Personal; achten Sie besonders auf den Erhaltungszustand des Kabels
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte es vom Stromnetz getrennt und nicht einfach über die Gerätesteuerung ausgeschaltet werden
- Bei starken Temperaturschwankungen sollten Sie 30 Minuten warten, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zwecke

3. VERPACKUNGSINHALT

Die Verpackung enthält außer dem Gehäuse des Geräts, das auf dem Umschlag dieses Handbuchs abgebildet ist, keine weiteren Zubehörteile und Komponenten. Überprüfen Sie beim Entfernen der Verpackung deren vollständige Unversehrtheit und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Schäden oder fehlende Teile feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, um die Unversehrtheit des Geräts wiederherzustellen.

4. INBETRIEBNAHME UND ERSTINBETRIEBNAHME

Bei der Inbetriebnahme des Geräts muss besonders darauf geachtet werden, in welcher Position es aufgestellt wird. Es muss insbesondere sichergestellt werden, dass:

- das Gerät auf einer ebenen, stabilen und nicht brennbaren Oberfläche steht, vorzugsweise auf einem Boden aus inertem Material

- Wenn das Gerät auf Parkett steht, überprüfen Sie, ob es nicht schon nach wenigen Minuten des Gebrauchs hohe Temperaturen erreicht; stellen Sie den Gebrauch des Geräts gegebenenfalls ein
- Es besteht ein ausreichender Abstand zu umliegenden Gegenständen (0,5 Meter nach rechts und links, mindestens 1 Meter nach vorne und oben)
- Es gibt keine Gegenstände, die gegen das Gerät stoßen könnten, wie z. B. Türen, Klappen, Fenster, andere Elektrogeräte mit beweglichen Teilen
- Das Kabel ist keinen rechten Winkeln, übermäßigen Verengungen, Überhitzung, Eintauchen oder anderen Umständen ausgesetzt, die es beschädigen könnten
- Es besteht ein ausreichender Abstand zu Wasserhähnen, Rohren, Vorratsbehältern, Feuchtigkeitskondensatoren, Blumentöpfen, Regenfallrohren, um jeglichen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu vermeiden, auch wenn dieser versehentlich oder teilweise erfolgt
- Die übrigen in Kapitel 2 genannten Anforderungen werden erfüllt

Nachdem Sie sich davon überzeugt haben, stellen Sie die Schalter auf die Position "0" und schließen Sie den Stecker an eine nach den Regeln der Technik installierte Steckdose mit einer Nennstromstärke von mindestens 10 Ampere an.

Drücken Sie die beiden Schalter abwechselnd in die Position "1" und prüfen Sie, ob die entsprechenden Heizelementgruppen (Heizelemente) innerhalb von 30 Sekunden eine rötliche Farbe annehmen. Ist dies nicht der Fall, trennen Sie das Gerät vom Netz und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Zu diesem Zweck ist es sinnvoll zu bedenken, dass der linke Schalter das erste und dritte Heizelement von oben einschaltet, während der rechte Schalter das zweite und vierte Heizelement, ebenfalls von oben, einschaltet. Es ist möglich, alle Heizelemente gleichzeitig eingeschaltet zu lassen, wenn eine besonders intensive Heizung erforderlich ist.

Das Gerät ist nun voll funktionsfähig und kann den Raum, in dem es aufgestellt wurde, beheizen. Überprüfen Sie nach 10 Minuten Betrieb, ob die Gegenstände in der Umgebung nicht zu heiß geworden sind, und wiederholen Sie diese Überprüfung in regelmäßigen Abständen. Wenn die umliegenden Gegenstände merklich heiß werden, stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort.

5. VERWENDUNG DES GERÄTES

Das Gerät kann mit den beiden Schaltern an der Vorderseite, wie in Kapitel 4 beschrieben, ein- und ausgeschaltet werden, vorausgesetzt, die oben genannten Sicherheitshinweise werden jederzeit beachtet. Verwenden Sie das Gerät insbesondere nicht länger als eine Stunde ohne Unterbrechung und sorgen Sie dafür, dass es alle 60 Minuten etwa 15 Minuten abkühlt.

Um den Energieverbrauch zu senken und die Umwelt zu schützen, sollten Sie das Gerät nur dann benutzen, wenn es notwendig ist. Durch die Quarzheizung heizt sich das Gerät sehr schnell auf, daher können Sie das Gerät in allen Situationen, in denen Sie den Raum, in dem es installiert ist, verlassen, abschalten.

6. PFLEGE, WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät benötigt keine Wartung im Sinne einer regelmäßigen Inspektion oder eines Austauschs von Verschleißteilen.

Zur Reinigung müssen Sie das Gerät unbedingt ausschalten und warten, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind, sowie überprüfen, ob das Netzkabel abgezogen wurde. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und vermeiden Sie aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Für Staubansammlungen können Sie eine gewöhnliche lange Bürste mit weichen Borsten verwenden. Warten Sie, bis das Kabel vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

Verwenden Sie niemals einen Staubsauger, um Staubansammlungen zu entfernen, da eine ungeschickte Verwendung leicht zu Schäden und Verletzungen an Komponenten führen kann.

7. PROBLEME UND MÖGLICHE LÖSUNGEN

Das Gerät kann keine Funktionsstörungen oder Ausfälle aufweisen, die durch das Eingreifen des Benutzers behoben werden können, mit Ausnahme des zufälligen Falles, dass das Stromversorgungskabel abgezogen wird, wodurch es sich vollständig ausschaltet, was natürlich durch Wiederanschließen des Kabels an die Steckdose behoben werden kann.

Lassen Sie das Gerät bei jeder noch so kleinen Funktionsanomalie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.

8. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	: 220 – 240 V AC 50/60 Hz
Leistung	: 600 / 1.200 Watt (2 oder 4 Widerstände)
Außenabmessungen (B x H x T)	: 52,4 x 30,0 x 19,2 cm
Gewicht	: 1,64 Kg
Kabellänge	: 165 cm

9. KONFORMITÄT DES PRODUKTS

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZ-OFEN Mod. VESUVIO (cod. 158660003) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZ-OFEN Mod. VESUVIO (cod. 158660003) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZ-OFEN Mod. VESUVIO (cod. 158660003) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates

vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZ-OFEN Mod. VESUVIO (cod. 158660003) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

10. GARANTIE

Melchioni Spa, mit Sitz in Mailand (Italien), über Colletta 37, erkennt eine konventionelle Garantie auf das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der geltenden Rechtsvorschriften über Konsumgüter (Gesetzesdekret vom 6. September 2005 n. 206 Art. 128 ff.), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aufgrund festgestellter Herstellungsursachen als defekt befunden werden, werden während der oben genannten Garantiezeit kostenlos durch den Händler repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Garantiedauer die des ursprünglichen Kaufs: Die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem geltenden gelten für die es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde. Dieses Gerät wurde nur für den häuslichen Gebrauch entwickelt und gebaut: Bei jeder anderen Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Update, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe, die von Personen durchgeführt wurden, die nicht von Melchioni Spa autorisiert wurden.
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder ggf. der Software
- Defekte durch Stürze oder Transport, Blitzschlag, Überspannung, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Gerätes, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Unruhen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Hausinterventionen für Bequemlichkeitsprüfungen oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa Voraussetzung ist die Vorlage eines Steuerdokuments, das das tatsächliche Kaufdatum nachweist. Diese dürfen keine Manipulationen oder Löschungen aufweisen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Behandlung im Rahmen der Garantie abzulehnen.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgenutzt oder modifiziert sind.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Entschädigung für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art an Personen oder Sachen, die durch eine Ineffizienz des Geräts verursacht werden. Etwaige Verlängerungen, Zusagen oder Leistungen in diesem Zusammenhang, die vom Händler versichert sind, werden von diesem getragen.



Made in China

Melchioni Spa

Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel: 02/49486000 | www.melchioni-ready.com